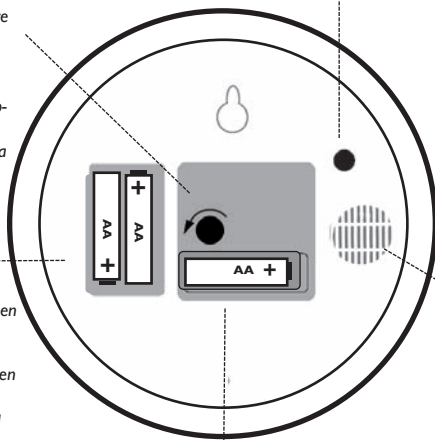


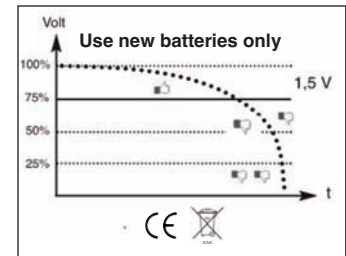
Einstellrad für die Uhrzeit
Time-adjust-wheel
Bouton de réglage de l'heure
Wiel instellen voor de tijd
Ställ in hjulet för tiden
Indstilling af hjul for tiden
Rueda de ajuste para el momento
Dispositivo per regolare l'ora
時間調節つまみ
发条
시간조정 스위치

2 x 1,5 VAA:
- Batteriefach für die Stimmen
- Battery for the voices
- Piles pour la mélodie
- Batterijvak voor de stemmen
- batterifack för rösterna
- Compartimento de batería
- Vano batteria per le voci
- 音声用バッテリー
- 声音的電池盒
- 사운드용 배터리



1 x 1,5 VAA:
- Batteriefach für das Uhrwerk
- battery for the clockwork
- pile pour le mécanisme
- batterijcompartiment voor de beweging
- batterirum til bevægelse
- batterifack för rörelse
- Compartimento de batería para el movimiento
- batterie per il movimento
-ムーブメント用バッテリー
- コンパートメント
- 電池发条
- 시계용 배터리

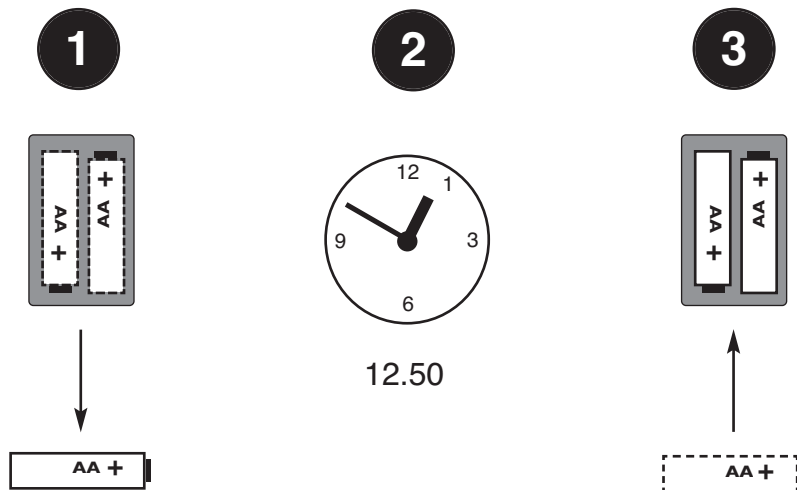
- DE Verwenden Sie neue 1,5V Batterien, eine Spannung von <1,2V (Akkus) können Fehler verursachen. Testen Sie die Batterien von Zeit zu Zeit oder wechseln Sie sie untereinander aus.
- EN Use new 1.5V batteries, a voltage of <1.2V (rechargeables) might cause errors. Test the batteries from time to time or exchange them „among each other“.
- FR Utilisez des piles neuves de 1,5V, une tension <1,2V (rechargeables) peut provoquer des erreurs. Testez les piles de temps en temps ou échangez-les les unes avec les autres.
- NL Gebruik nieuwe 1,5V batterijen, een spanning van <1,2V (oplaadbare) kan fouten veroorzaken. Test de batterijen van tijd tot tijd of vervang ze met elkaar.
- SE Använd nya 1,5V-batterier, en spänning på <1,2V (laddningsbara) kan orsaka fel. Testa batterierna då och då eller byt ut dem med varandra.
- DK Brug nye 1,5V-batterier, en spænding på <1,2V (genopladelige) kan forårsage fejl. Test batterierne fra tid til anden, eller udskift dem med hinanden.
- ES Use baterías nuevas de 1.5V, un voltaje de <1.2V (recargables) puede causar errores. Pruebe las baterías de vez en cuando o cámbielas entre sí.
- IT Utilizzare batterie nuove da 1,5V, una tensione di <1,2V (ricaricabili) può causare errori. Testare le batterie di volta in volta o scambiarle tra loro.
- JP 新品の1.5ボルト電池を使用して下さい。1.2ボルト以下の電圧では正常に作動しない可能性があります。バッテリーは一定期間ごとにチェックするか、機器内で入れ替える必要があります。
www.kookoo.eu/jp
- CN 使用新的1.5V電池，可能会導致電壓低於1.2V的缺陷。經常檢查電池或相互更換電池
www.kookoo.eu/cn
- KO 볼트 배터리를 사용하세요. 1.2V 이하를 사용 시 고장우려가 있습니다. 때때로 배터리를 점검하고 서로 교체해주세요.
www.kookoo.eu/ko



Recycling

- bitte entsorgen Sie verbrauchte Geräte und alte Batterien umweltgerecht.
- please dispose end-of-life goods and used batteries appropriately, thanks.
- jeter l'appareil fin de vie et les piles consommées à un point de collecte de recyclage svp, merci.
- gebruikte apparaten en oude batterijen naar het daarvoor be doelde depot brengen, dank u.

KooKoo GmbH
@ ElektroG Recycling WEEE No. 311170446 (www.stiftung-ear.de)
@ Packing Recycling Nr. 5527632 (www.gruener-punkt.de)



Set-up Time

- DE** *Reset / Reihenfolge der Stimmen einstellen:*
1. Batterien aus dem Fach nehmen.
 2. Zeiger auf 12:50 stellen.
 3. Batterien wieder einlegen.
 4. Zeiger im Uhrzeigersinn auf die aktuelle Zeit einstellen.
- EN** *To set the voices, follow these steps:*
1. Remove batteries from the compartment.
 2. Set the hands of the clock at 12:50.
 3. Reinsert the batteries.
 4. Set hands to current time, clockwise
- FR** *Réglage séquentiel des voix:*
1. Enlever les piles de leur compartiment.
 2. Positionner les aiguilles sur la position 12 h. 50.
 3. Remettre les piles.
 4. Positionner les aiguilles (dans le sens habituel) sur l'heure actuelle.
- NL** *De juiste geluidsvolgorde instellen:*
1. Batterij verwijderen.
 2. Wijzers van de klok om 12:50 uur azetten.
 3. Batterij plaatsen.
 4. Wijzers met de klok mee op de juiste tijd instellen.
- SE** *Inställning för rätt djurläte till rätt tidpunkt:*
1. Ta ut batterierna.
 2. Ställ in tiden på 12.50.
 3. Lägg i batterierna.
 4. Ställ in rätt tid medurs.
- DK** *Indstil nulstilling / rækkefølge af stemmer:*
1. Fjern batterierne fra rummet.
 2. Indstil markøren til 12:50.
 3. Udskift batterier.
 4. Brug uret på uret til indstil uret til det aktuelle klokkeslæt.
- ES** *Para configurar los sonidos de los animales, siga los siguientes pasos:*
1. Retire las pilas del compartimento.
 2. Ajuste las manecillas del reloj a las 12:50 h.
 3. Vuelva a insertar las pilas.
 4. Siguiendo el sentido normal de las agujas del reloj, ajuste la hora actual.
- IT** *Per configurare i suoni degli animali, seguire i seguenti passi:*
1. togliere le batterie
 2. regolare in senso orario a 12.50 h
 3. inserire le batterie
 4. impostare l'ora corrente nel senso orario
- JP** *時計の設定*
1. すべてのバッテリーをはずす。
 2. 長針と短針を12:50にセットする。
 3. バッテリーを元に戻す。
 4. 時計回りに針を回して正しい時間に合わせる
- CN** *声音设置*
1. 取出所有电池；
 2. 将手放在12:50；
 3. 重新插入电池；
 4. 拨动当前时间；[顺时针]
- KO** *사운드 셋업*
1. 배터리를 제거하세요.
 2. 시간을 12시50분으로 맞추세요.
 3. 배터리를 다시 넣어주세요.
 4. 시간을 현재시각으로 맞추어 주세요.